

## SLOVNÍČEK

Německý i český přepis zkratek uvádíme jen pro zajímavost. Nebudeme se na něj dotazovat.

## ERKENNUNGSDIENST - identifikační oddělení

NSDAP - (Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei, Národně socialistická německá dělnická strana) - označovaná jako nacistická strana, byla německá krajně pravicová politická strana.

ODDÍLY SS (Schutzstaffel, Ochranný oddíl) - elitní jednotka nacistické branné moci

SPANIAKER – hanlivé pojmenování, které používali nacisti pro Španěly v táboře

RSHA – Reichssicherheitshauptamt – Hlavní říšský bezpečnostní úřad



Někdy je složité být zároveň historikem a scénáristou. Historik trvá na tom, aby se uváděly jen události, které se opírají o skutečná fakta a které lze z vícero zdrojů ověřit. Scénárista chce více či méně známé historické události přetvořit ve smyšlený příběh, což nutně vyžaduje adaptační práci. Aby vyplnil mezery v historii, musí se často spolehnout na svou představivost.

Tato rozpolcenost je tím větší, že se líčené skutečnosti týkají tak citlivého tématu, jako jsou přeživší koncentračních táborů. Přestože důvěryhodné zdroje nechybí, příběhy jako ten, který zde představujeme, se také často zakládají na svědectvích, jež nebylo možné ověřit, na útržcích vyprávění a na, byť reálných, leč desítky let starých, vzpomínkách. Navíc bylo často nemožné si s přeživšími promluvit nebo ve smutnějším případě už nejsou mezi námi, aby svůj příběh mohli vyprávět.

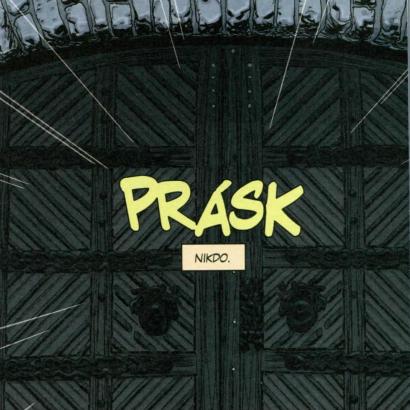
Salva Rubio



























## MOJÍ PRACÍ BYLO PŘEKLÁDAT NADÁVKY, KTERÉ NĚMCI NA ŠPANĚLE CHRLILI. NEMĚL JSEM TU PRÁCI RÁD A DĚLAL JSEM JI PO SVÉM...













































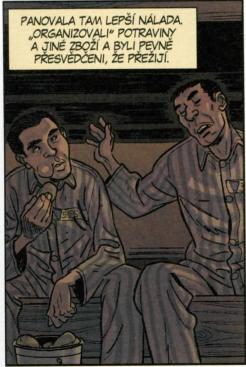














ALE HLAVNĚ SE SMÁLI, ZPÍVALI A VTIPKOVALI, JAK TO UMÍ JEN ŠPANĚLÉ. POPRVÉ OD PŘÍJEZDU DO TÁBORA BYL ZE MĚ ZASE FRANCISCO.



A HLAVNĚ MI BYLO SVĚŘENO JEDNO Z TĚCH VÝSADNÍCH VYSNĚNÝCH MÍST: NYNÍ JSEM PRACOVAL PRO ERKENNUNGSDIENST, IDENTIFIKAČNÍ ODDĚLENÍ.





POZNAL JSEM TAM ROVIRU. TENHLE BÝVALÝ KOMÍK A TANEČNÍK FLAMENCA Z ANDALUSIE BYL NEJVTIPNĚJŠÍM CHLÁPKEM V TÁBOŘE.











POŘIZOVAT A VYVOLÁVAT JEJICH SOUKROMÉ FOTKY.





V LETÁCÍCH, KTERÉ NACISTI POSÍLALI DO TOVÁREN A LOMŮ.









BYL POŘÁD SÁM A NEUSTÁLE









PAUL RICKEN, BÝVALÝ PROFESOR, KTERÝ SE TROCHU VYZNAL VE FOTOGRAFOVÁNÍ.

TOHLE JE VAŠE PRÁCE, JESTLI SE NEPLETU.

> JAWOHL, OBERSCHAR-FÜHRER.

MÁTE TALENT.

JAK PROSÍM, OBERSCHARFÜHRERE? VE SROVNÁNÍ S OSTATNÍMI SS, KTEŘÍ BYLI, ABYCH TAK ŘEKL, ANALFABETI, BYL RICKEN VZDĚLANÝ ČLOVĚK A POVAŽOVAL SE ZA ODBORNÍKA NA TEORII UMĚNÍ.

OSTATNÍ JSOU JAKO DÍTĚ JSEM POMÁHAL OTCI.
PAK JSEM NĚKOLIK LET PRACOVAL V NOVINÁCH, OBERSCHARFÜHRERE.

UŽ JSTE NĚKDY PRACOVAL S LEICOU?

JEDNOU JSEM JI MĚL PŮJČENOU. OVLÁDÁNÍ JE SNADNÉ.

UŽ UMÍTE POUŽÍVAT NAŠI VYVOLÁVACÍ TECHNIKU?

> ZAČÍNÁM TOMU ROZUMĚT.





(III

































ALE V MAUTHAUSENU BYLA FOTKA LŽÍ. NEUMÍRALI JSME PRO SVÉ IDEÁLY. UMÍRALI JSME, PROTOŽE JSME NEBYLI NIC.















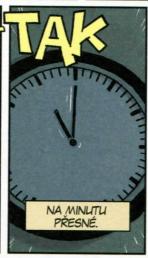


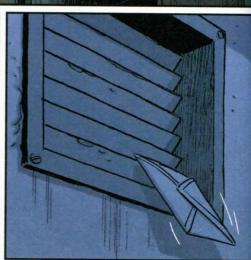




















































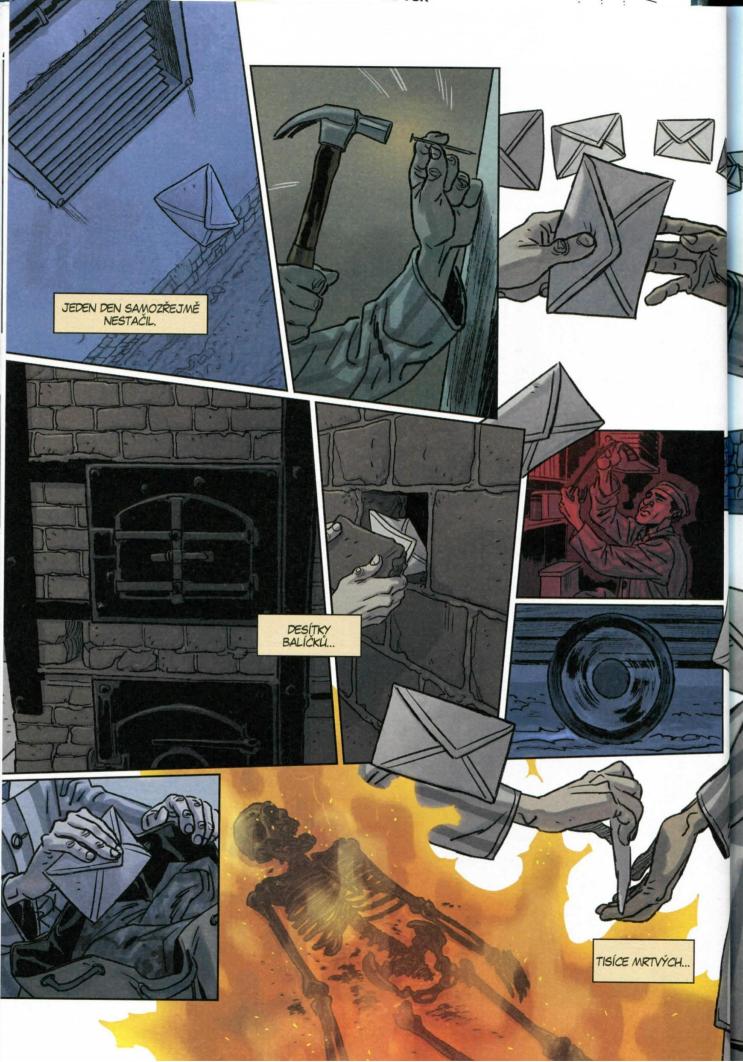


























JE TO OPERACE KOLEKTIVNÍHO
ODBOJE SCHVÁLENÁ VEDENÍM
KOMUNISTICKÉ STRANY. SVĚT
SE MUSÍ DOZVĚDĚT
O OHAVNOSTECH, KTERÉ SE
V MAUTHAUSENÚ DĚJÍ! JE
TO NAŠE POVINNOST!





























JEDNOU SE NASKYTLA PŘÍLEŽITOST.



49



